

# ANNALES DE CHIRURGIE VASCULAIRE

## INSTRUCTIONS AUX AUTEURS

Tous les manuscrits doivent être soumis en ligne à l'adresse <http://ees.elsevier.com/avs/>

*Annales de Chirurgie Vasculaire*, publication bimensuelle, publie des manuscrits originaux rapportant des travaux cliniques et expérimentaux en chirurgie vasculaire, soumis à une révision par des pairs. Les articles peuvent être soumis en vue de publication dans les sections suivantes du journal :

- Recherche Clinique (séries cliniques, études sur un nouveau médicament ou un nouveau dispositif médical)
- Sciences Fondamentales (nouvelles approches, travail expérimental)
- Cas Cliniques (rapport d'une série limitée de patients)
- Revues Générales (revue didactique de la littérature existante sur un sujet d'intérêt)
- Développements en Chirurgie Endovasculaire et Endoscopique
- Techniques Chirurgicales
- Historique (rappel intéressant sur les débuts de la chirurgie vasculaire)
- Editoriaux/Correspondance

### Préparation des manuscrits

#### Forme du manuscrit

Les manuscrits doivent être concis. Eviter le matériel bien connu et déjà publié. Les introductions peuvent contenir un rappel historique intéressant et approprié, mais un tel matériel doit être inséré judicieusement. Les discussions doivent se concentrer sur le travail présenté, incluant seulement des références qui se rapportent directement au sujet.

Les manuscrits doivent se conformer aux règles habituelles et sont sujets à des modifications rédactionnelles selon la politique du journal. Les noms génériques des médicaments doivent être employés autant que possible. Énoncer toutes les mesures dans les unités métriques.

*Pour des conseils dans la préparation des textes, les auteurs peuvent consulter : American Medical Association: Manual of Style, 8th ed. Baltimore: Williams & Wilkins; Council of Biology Editors Style Manual, 5th ed. Bethesda: Council of Biology Editors; The Chicago Manual of Style, 13th ed. Chicago: University of Chicago Press.*

*Le corps de l'article doit être organisé de la façon suivante : Résumé, introduction, matériel et méthodes, résultats, discussion, et conclusion (ce plan peut varier selon la catégorie du manuscrit). Remerciements aux personnes qui ont contribué au développement ou à la production scientifique du manuscrit. Références, dactylographiées en double interligne, dans l'ordre d'apparition dans le texte. Tableaux, dactylographiés en double interligne sur des pages séparées, et identifiés par des numéros romains dans l'ordre où ils apparaissent dans le texte, avec un bref titre descriptif. Légendes des illustrations, dactylographiées en double interligne dans l'ordre numérique.*

*Les abréviations doivent être définies la première fois qu'elles sont employées. Les abréviations doivent être évitées dans le résumé et limitées en nombre dans le corps du texte. Les unités internationales standard (unités SI) doivent être employées.*

*Analyse des données.* Une méthodologie statistique appropriée doit être employée lorsqu'elle est applicable. Il faut avoir recours à un biostatisticien pour la préparation de vos données si besoin.

#### Soumission en ligne par l'intermédiaire d'EES

Tout les nouveaux manuscrits doit être soumis sur le site Web de soumission et de révision d'*Annals of Vascular Surgery* (<http://ees.elsevier.com/avs/>). Les auteurs sont priés de soumettre le texte, les tableaux (format Word), et les illustrations (format .tif de préférence) sous forme électronique (pas en pdf) à cette adresse. Dans une lettre d'accompagnement, les auteurs doivent déclarer que le manuscrit, ou ses différentes parties, n'ont pas été et ne seront pas soumis ailleurs en vue de publication.

Les articles soumis incluent une lettre d'accompagnement (enregistrée comme un fichier séparé lors du téléchargement), le manuscrit (page de titre, résumé, texte principal, références, tableaux et légendes des figures), et les figures. Les manuscrits revus doivent être soumis avec 2 fichiers séparés, 1 copie propre du manuscrit revu et 1 copie avec les modifications clairement marquées. Les manuscrits revus doivent également être accompagnés d'un fichier unique (séparé de la lettre d'accompagnement) avec les réponses aux commentaires des réviseurs. L'ordre souhaité des fichiers est le suivant : lettre d'accompagnement, réponse aux critiques (manuscrits revus seulement), fichier(s) de manuscrit, tableaux, figure(s). Les fichiers doivent être dotés d'un nom adapté et descriptif (par exemple, DurandTexte.doc, Fig1.tiff, Tableau3.doc). Télécharger le texte et les graphiques (figures) en tant que fichiers séparés. (Vous pouvez compresser les fichiers de plusieurs figures dans un dossier zip téléchargé en une fois ; le système décompressera les fichiers et vous incitera à nommer chaque figure.) Ne pas importer les figures dans le document des textes et *ne pas télécharger votre texte ou figures comme pdf*. Des instructions complètes pour la soumission électronique des illustrations peuvent être trouvées par l'intermédiaire d'un lien sur la page d'accueil d'*Annals of Vascular Surgery*. Vos figures seront examinées par un outil de contrôle de qualité des illustrations ; vous serez invité à regarder les résultats avant de pouvoir terminer votre soumission. Vos figures peuvent entrer en revue jusqu'au stade de production même si elles ne sont pas conformes, mais vous devez être disposé à fournir des fichiers de meilleure qualité si nous montrons un intérêt pour votre manuscrit.

Le format suivant doit être employé pour tous les manuscrits soumis :

- La lettre d'accompagnement doit fournir (1) la catégorie du manuscrit (c.-à-d., recherche clinique, sciences fondamentales, etc.) ; (2) la certification que le matériel n'a pas été précédemment publié ou n'a pas été soumis ailleurs pour publication et ne sera pas envoyé à un autre journal jusqu'à ce qu'une décision soit prise au sujet de sa publication par Annales de Chirurgie Vasculaire ; (3) des informations sur tout conflit d'intérêt personnel des auteurs ; et (4) le noms des sources d'aide extérieure pour la recherche, en particulier le financement, l'équipement, et les médicaments. La lettre d'accompagnement doit être soumise comme fichier séparé. Toute aide financière de l'industrie

doit être mentionnée comme information financière de tous les auteurs dans la lettre. Par exemple, si une étude est financée partiellement ou totalement par l'industrie, ceci doit être énoncé clairement, et il doit ensuite être précisé si chaque auteur a un intérêt financier quelconque pour la compagnie finançant l'étude. Un conflit d'intérêt trop important pour la publication sera laissé à l'appréciation des rédacteurs.

- La *page de titre*, premier élément du fichier principal du manuscrit, doit inclure les noms et prénoms des auteurs, l'institution où le travail a commencé, et l'adresse exacte et complète, le numéro de téléphone, l'adresse email, et le numéro de fax de l'auteur qui sera responsable de la correspondance, de la relecture des épreuves, et des demandes de tirés à part. Ne pas mentionner les titres universitaires sur la page de titre.
- Un *résumé structuré* doit accompagner le manuscrit. (Note : les résumés ne sont pas nécessaires pour les notes historiques.)
- Les *illustrations* doivent être soumises électroniquement. En soumettant les illustrations électroniquement, employer un format de fichier EPS ou TIF. Un logiciel graphique tel que Photoshop ou Illustrator doit être employé pour créer les illustrations. Les illustrations soumises à partir d'un logiciel de présentation tel que PowerPoint, CorelDraw, ou Harvard Graphics ne sont pas acceptables. Les images et les schémas doivent être sauvegardés avec une résolution d'au moins 300 points par pouce (dpi). Il convient de s'assurer que le numéro des figures est clairement indiqué sur la figure ou dans le nom du fichier électronique (c.-à-d., Figure1.tif). Veuillez noter qu'une fois que si vous créez une illustration numérique à basse résolution, vous ne pouvez plus en ajuster la résolution. Vous devez d'emblée créer votre illustration avec la résolution appropriée (300 dpi). Pour des instructions pas à pas et visualiser des photos d'écran sur la façon de créer correctement vos illustrations, aller au lien sur la page d'accueil du journal.

Les figures doivent être citées dans le texte et numérotées par ordre de première mention. *Les photos en couleur apparaîtront en noir et blanc.* Veuillez cependant noter que les figures en couleur seront reproduites en couleurs gratuitement dans la version en ligne du journal.

- Des *légendes* doivent être données pour toutes les illustrations et doivent être incluses en tant qu'élément du texte. La légende ne doit pas apparaître n'importe où sur la figure. Si une figure a été précédemment éditée, la légende doit clairement mentionner la source originale. Des permissions doivent être incluses avec la soumission.
- Les *tableaux* doivent être numérotés dans l'ordre dans lequel ils sont mentionnés dans le texte, et un titre descriptif doit être donné au fichier. Omettre tout quadrillage du corps du tableau. Les copies sur papier brillant et les versions réduites de tableaux tapés à la machine sont inacceptables. Tous les acronymes, abréviations, et unités de mesure peu communes utilisés dans le titre, les titres, ou le corps du tableau doivent être entièrement expliqués par une apostille. Pour les apostilles, employer ces symboles dans l'ordre : \*, †, ‡, §, ||, ¶, #, \*\*, ††, en caractères minuscules placés en exposant. Si un tableau ou n'importe quelle donnée y figurant ont été précédemment publiés, une apostille du tableau doit clairement mentionner la source originale.
- *Références.* Seulement des citations dans le texte doivent être incluses dans la liste des références ; citer les références dans le texte par des nombres placés en exposant. La liste des références doit être numérotée selon l'ordre d'apparition des références dans le texte. Le format de la liste doit se conformer à celui déterminé dans « Uniform Requirements for

Manuscripts Submitted to Biomedical Journals » (modèle de Vancouver) (<http://www.icmje.org>), sauf que seuls les trois premiers auteurs sont cités suivis de et coll. Ne citer comme référence aucun travail qui n'a pas été publié ou accepté pour publication. Les manuscrits en préparation ou soumis (mais pas encore admis pour publication) ne sont pas acceptables comme références, de même que les présentations orales. Les manuscrits définitivement admis pour publication mais pas encore publiés doivent être cités comme « sous presse » Noter que les abréviations de journal doivent suivre le modèle utilisé dans l'Index Medicus. Pour des références de périodiques, donner les noms de famille des auteurs et leurs initiales, le titre de l'article, le nom de publication, l'année, le volume, et les numéros de page de début et de fin. Pour les livres, donner les noms de famille des auteurs et leurs initiales, le titre du chapitre (si approprié), les noms de famille et les initiales des rédacteurs, le titre du livre, le numéro du volume (si approprié), l'édition (si approprié), la ville de l'éditeur, les nom et prénoms de l'éditeur, l'année de la publication, et les numéros de page de début et de fin de la citation.

Exemples :

#### **Journaux :**

Vega KJ, Pina I, Krevsky B, et al. Heart transplantation is associated with an increased risk for pancreaticobiliary disease. *Ann Intern Med* 1996;124:980-3.

#### **Livres :**

Ringsven MK, Bond D. *Gerontology and leadership skills for nurses*. 2nd ed. Albany (NY): Delmar Publishers; 1996.

#### **Chapitres de livres :**

Phillips SJ, Whisnant JP. Hypertension and stroke. In: Laragh JH, Brenner BM, editors. *Hypertension: patho-physiology, diagnosis, and management*. 2nd ed. New York: Raven Press; 1995. p 465-78.

*La propriété du Copyright* doit être transférée par la déclaration suivante, qui doit accompagner tous les manuscrits et être signée par tous les auteurs. « Les auteurs soussignés transfèrent toute la propriété de copyright du manuscrit [titre de l'article] aux Annales de Chirurgie Vasculaire, dans l'éventualité où le travail serait publié. Les soussignés certifient que l'article est original, ne viole aucun copyright ou tout autre droit de la propriété de tiers, n'est pas soumis à un autre journal, et n'a pas été publié précédemment. »

*Autorisations de reproduction.* Les citations intégrales, les tableaux, ou les illustrations qui sont apparus en matériel protégé par un copyright doivent être accompagnés d'une autorisation écrite du propriétaire de copyright et de l'auteur original pour pouvoir être utilisés, avec l'information complète quant à la source. Les photographies de personnes identifiables doivent être accompagnées d'une décharge signée témoignant du consentement éclairé. Les articles paraissent dans les versions imprimée et en ligne du journal, et la formulation de la décharge doit spécifier l'autorisation de publier dans tous les formes et médias. Le défaut d'obtention de permission d'une utilisation électronique peut avoir comme conséquence que les illustrations n'apparaissent pas dans la version en ligne.

**Tirés à part.** Des tirés à part peuvent être commandés avec un paiement d'avance et en employant le formulaire de commande de tirés à part accompagnant les épreuves. Les tirés à part commandés après la publication sont plus chers que les tirés à part commandés avant publication.